

FIȘA DISCIPLINEI (licență)

1. Date despre program

Instituția de învățământ superior	Universitatea „Ștefan cel Mare” din Suceava
Facultatea	Facultatea de Litere și Științe ale Comunicării
Departamentul	Departamentul de Limba și Literatura Română și Științele Comunicării
Domeniul de studii	Limbă și literatură
Ciclul de studii	Licență
Programul de studii	Limba și literatura română – O limbă și literatură modernă (Limba și literatura spaniolă) Limba și literatura franceză – O limbă și literatură modernă (Limba și literatura spaniolă) Limba și Literatura engleză – O limbă și literatură modernă (Limba și literatura spaniolă)

2. Date despre disciplină

Denumirea disciplinei	Limba spaniolă contemporană: ISTORIA LIMBII ȘI DIALECTOLOGIE						
Titularul activităților de curs	Conf. univ. dr. Lavinia SEICIUC						
Titularul activităților aplicative	Asist.dr. Lavinia IENCEANU						
Anul de studiu	III	Semestrul	6	Tipul de evaluare	E		
Regimul disciplinei	Categorica formativă a disciplinei DF - fundamentală, DD - în domeniu, DS - de specialitate, DC - complementară						DS
	Categorica de opționalitate a disciplinei: DI - impusă, DO - opțională, DF - facultativă						DI

3. Timpul total estimat (ore alocate activităților didactice)

I a) Număr de ore pe săptămână	3	Curs	2	Seminar	1	Laborator	0	Proiect	0
I b) Totalul de ore pe semestru din planul de învățământ	36	Curs	24	Seminar	12	Laborator	0	Proiect	0

II Distribuția fondului de timp pe semestru:	Ore
II a) Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe	21
II b) Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren	20
II c) Pregătire seminarii/laboratoare, teme, referate, portofolii și eseuri	21
II d) Tutoriat	
III Examinări	2
IV Alte activități:	

Total ore studiu individual II (a+b+c+d)	62
Total ore pe semestru (I+II+III+IV)	100
Numărul de credite	4

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

Curriculum	
Competențe	

5. Condiții (acolo unde este cazul)

Desfășurare a cursului	Sală de curs dotată cu tablă, aparatură audio-video (proiector)	
Desfășurare aplicații	Seminar	Sală de seminar dotată cu tablă, aparatură audio

6. Competențe specifice acumulate

Competențe profesionale	CP 1: Utilizarea adecvată a conceptelor în studiul lingvisticii generale, al teoriei literaturii și al literaturii universale și comparate CP 2: Comunicarea eficientă, scrisă și orală, în limbile studiate
-------------------------	---

	CP 3: Descrierea sincronică și diacronică a fenomenului lingvistic CP 5: Descrierea sistemului fonetic, gramatical și lexical al limbilor moderne și utilizarea acestuia în producerea și traducerea de texte și în interacțiunea verbală
Competențe transversale	CT 1: Utilizarea componentelor domeniului <i>Limbă și literatură</i> în deplină concordanță cu etica profesională CT 2: Relaționarea în echipă; comunicarea interpersonală și asumarea de roluri specifice

7. Obiectivele disciplinei (reieșind din grila competențelor specifice acumulate)

Obiectivul general al disciplinei	· Cursul vizează stabilirea poziției limbii spaniole între limbile romanice, prin abordarea sincronică și diacronică a diverselor aspecte de fonetică, morfologie și sintaxă, de la latină la spaniolă și, contrastiv, între spaniolă și alte limbi neolatine.
Obiective specifice	· Privirea diacronică urmărește contribuția elementelor de substrat, strat și adstrat la constituirea dialectelor spaniole ca limbă neolatină și impunerea treptată a varietății castiliene ca varietate supradialectală atât ca limbă literară, cât și ca varietate unitară a spaniolei în Hispanoamerica. În cadrul abordării în sincronie, se vor analiza particularitățile care diferențiază limba spaniolă de celelalte limbi romanice, dar și cele care o apropie de grupul iberoromanic sau de aria extremă orientală a României (limba română).

8. Conținuturi

Curs	Nr. ore	Metode de predare	Observații
1. El sustrato. Orígenes primeros. Culturas que influyeron en la conformación de la lengua española. Los tartesios. Los fenicios y los griegos. Los fócios. Los cartagineses. Los ligures	2	Expunere frontală, problematizare cu participare interactivă.	Prelegerile vor fi susținute cu ajutorul suporturilor grafice: fotocopii scheme, note de curs, și al filmelor documentar
2. Los celtas. La carencia de unidad lingüística prerromana. Los íberos	2		
3. El latín. Los romanos. Formas de la lengua latina. Fin de la dominación romana	2		
4. El adstrato y las influencias. Los germanos. Los árabes. La lengua francesa. La lengua inglesa. Elementos indígenas de América en el español peninsular	2		
5. Etapas del español. El romance. El mozárabe. El español como lengua. Los más antiguos textos escritos. El castellano medieval	2		
6. La expansión del español. El castellano moderno. El español contemporáneo	2		
7. Evoluciones morfológicas desde el latín hasta el español moderno: la clase del sustantivo	2		
8. Evoluciones morfológicas desde el latín hasta el español moderno: la clase del verbo	2		
9. Particularidades del español. Rasgos iberorrománicos. Rasgos comunes con el rumano (como áreas laterales)	2		
10. Rasgos individuales del español	2		
11. Normas del español actual. La Real Academia. La unidad lingüística del español internacional	2		
12. La importancia de la lengua española en el mundo actual	2		

Bibliografie

BARRAJÓN LÓPEZ, Elisa; ALVARADO, Belén, *El siglo XV. La transición del español medieval al clásico*, Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes, Alicante, 2006
CANO, R. (coord.), *Historia de la lengua española*, Ariel, Barcelona, 2004
CANO, R., *El español a través de los tiempos*, Arco/Libros, Madrid, 1999
CLIMENT DE BENITO, Jaime, *Constitución de los primitivos romances peninsulares. Surgimiento y expansión del romance castellano*, Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes, Alicante, 2006
D' Intron, Francesco; TESO MARTÍN, Enrique del; Weston, Rosemary, *Fonética y fonología actual del español*, Cátedra, Madrid, 1995
ECHENIQUE, M. T.; MARTÍNEZ ALCALDE, M. J., *Diacronía y gramática histórica de la lengua española*, Tirant lo Blanch, Valencia, 2003

FERNÁNDEZ JAÉN, Jorge, *El latín en Hispania: la romanización de la Península Ibérica. El latín vulgar. Particularidades del latín hispánico*, Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes, Alicante, 2006
 GARCÍA DE DIEGO, Vicente, *Gramática histórica española*, Gredos, Madrid, 1970
 GONZÁLEZ OLLÉ, F., *Lengua y literatura españolas medievales. Textos y glosario*, Arco/Libros, Madrid, 1993
 HERNÁNDEZ ALONSO, César (coordinador), *Historia y presente del español de América*, Junta de Castilla y León, Pabecal, Valladolid, 1992
 LAPESA, Rafael, *El español moderno y contemporáneo. Estudios lingüísticos*, Crítica, Barcelona, 1996
 LAPESA, Rafael, *Estudios de morfosintaxis histórica del español*, Gredos, Madrid, 2000
 LAPESA, Rafael, *Historia de la lengua española*, Gredos, Madrid, 1981
 LAPESA, Rafael, *Léxico e historia. I. Palabras. II. Diccionarios*, Istmo, Madrid, 1992
 MENÉNDEZ PIDAL, Ramón, *Orígenes del español*, Espasa Calpe, Madrid, 1972
 MARIMÓN LLORCA, Carmen, *El español en América: de la conquista a la Época Colonial*, Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes, Alicante, 2006
 PADILLA GARCÍA, Xosé A., *Escrituras y lenguas en la Hispania prerromana*, Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes, Alicante, 2006
 Penny, Ralph J., *Gramática histórica del español*, Ariel, Barcelona, 2014
 RIDRUEJO, E., *Las estructuras gramaticales desde el punto de vista histórico*, Síntesis, Madrid, 1989
 SANTOS, L. A., Espinosa, R. M., *Manual de semántica histórica*, Síntesis, Madrid, 1996
 VAQUERO DE RAMÍREZ, M., *El español de América I. Pronunciación*, Arco/Libros, Madrid, 1996
http://www.materialesdelengua.org/LENGUA/historialengua/evolucion-castellano/evolucion_castellano.htm
<http://www.materialesdelengua.org/LENGUA/historialengua/evolucion-castellano/etapas.pdf>

Bibliografie minimală

ECHENIQUE, M. T.; MARTÍNEZ ALCALDE, M. J., *Diacronía y gramática histórica de la lengua española*, Tirant lo Blanch, Valencia, 2003
 LAPESA, Rafael, *Historia de la lengua española*, Gredos, Madrid, 1981
 MENÉNDEZ PIDAL, Ramón, *Orígenes del español*, Espasa Calpe, Madrid, 1972
 PENNY, Ralph J., *Gramática histórica del español*, Ariel, Barcelona, 2014
 RIDRUEJO, E., *Las estructuras gramaticales desde el punto de vista histórico*, Síntesis, Madrid, 1989

Aplicații (seminar)	Nr. ore	Metode de predare	Observații
1. Iberismos, celtismos, helenismos, vasquismos etc. (sustrato prerrománico); cultismos vs. patrimonialismos, dobles léxicos (estrato románico)	2	Expunere frontală, problematizare cu participare interactivă. Activități individuale, activități în perechi.	Activitățile vor fi susținute cu ajutorul suporturilor grafice (fotocopii texte din diferite epoci și regiuni) și al celor audio-video (mostre de limbă spaniolă din diverse regiuni).
2. Germanismos y arabismos. Dobletes semánticos	2		
3. Dialectos meridionales peninsulares. El andaluz I. Rasgos dialectales gramaticales y fonéticos. Rasgos léxicos: los andalucismos. Análisis de canciones de chirigotas y de carnaval	2		
4. El andaluz II. Mestizaje y préstamos léxicos del caló. Análisis de coplas andaluzas	2		
5. Dialectos hispanoamericanos I. Rasgos gramaticales y léxicos (los americanismos)	2		
6. Dialectos hispanoamericanos II. Ampliación y revisión	2		

Bibliografie

AMADOR, Pive, *El libro de la copla*, Editorial Almuzara, 2013
 CANO, R. (coord.), *Historia de la lengua española*, Ariel, Barcelona, 2004
 GONZÁLEZ OLLÉ, F., *Lengua y literatura españolas medievales. Textos y glosario*, Arco/Libros, Madrid, 1993
 HERNÁNDEZ ALONSO, César (coordinador), *Historia y presente del español de América*, Junta de Castilla y León, Pabecal, Valladolid, 1999
 HUALDE, José Ignacio et al., *Introducción a la lingüística hispánica*, Cambridge University Press, 2009
 LAPESA, Rafael, *Estudios de morfosintaxis histórica del español*, Gredos, Madrid, 2000
 LAPESA, Rafael, *Historia de la lengua española*, Gredos, Madrid, 1981
 LAPESA, Rafael, *Léxico e historia. I. Palabras. II. Diccionarios*, Istmo, Madrid, 1992
 MENÉNDEZ PIDAL, Ramón, *Orígenes del español*, Espasa Calpe, Madrid, 1972

MARIMÓN LLORCA, Carmen, <i>El español en América: de la conquista a la Época Colonial</i> , Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes, Alicante, 2006
PADILLA GARCÍA, Xosé A., <i>Escrituras y lenguas en la Hispania prerromana</i> , Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes, Alicante, 2006
PENNY, Ralph J., <i>Gramática histórica del español</i> , Ariel, Barcelona, 2014
PHARIES, David A., <i>Breve historia de la lengua española</i> , The University of Chicago Press, Chicago and London, 2006,
https://books.google.ro/books?id=5fDCNSrNt_AC&printsec=frontcover&hl=ro&source=gbs_ge_summary_r&cad=0#v=onepage&q&f=false .
RIDRUEJO, E., <i>Las estructuras gramaticales desde el punto de vista histórico</i> , Síntesis, Madrid, 1989
SANTOS, L. A., Espinosa, R. M., <i>Manual de semántica histórica</i> , Síntesis, Madrid, 1996
VAQUERO DE RAMÍREZ, M., <i>El español de América I. Pronunciación</i> , Arco/Libros, Madrid, 1996
Bibliografie minimală
GONZÁLEZ OLLÉ, F., <i>Lengua y literatura españolas medievales. Textos y glosario</i> , Arco/Libros, Madrid, 1993
HERNÁNDEZ ALONSO, César (coordinador), <i>Historia y presente del español de América</i> , Junta de Castilla y León, Pabecal, Valladolid, 1992
MARIMÓN LLORCA, Carmen, <i>El español en América: de la conquista a la Época Colonial</i> , Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes, Alicante, 2006
PADILLA GARCÍA, Xosé A., <i>Escrituras y lenguas en la Hispania prerromana</i> , Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes, Alicante, 2006
Resurse digitale:
http://www.sm-ele.com/ver_apartado.aspx?id=7128 . https://xavierpascuallopez.jimdo.com/historia-de-la-lengua-espa%C3%B1ola/ , http://etimologias.dechile.net/ ¿De dónde surgió el idioma español? - CuriosaMente 73: https://www.youtube.com/watch?v=N1a0RhutJtg&fbclid=IwAR1Gn1W83E3OUkGWMNDpHsoyWVxrlaSCs3Qqst_nc0vV6VsK-GfNuTbEw28

1. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunității epistemice, asociațiilor profesionale și angajatorilor reprezentativi din domeniul aferent programului

-	Conținutul disciplinei vine în completarea competențelor asigurate de studiile în domeniul <i>Limbă și literatură</i> , asigurând o serie de competențe specifice, utile atât în formarea studenților ca specialiști filologi, cât și pe piața muncii: cunoștințe teoretice privitoare la istoria și dialectologia limbii spaniole (activitate de cercetare, activitate didactică), cunoștințe socio-politice cu privire la statutul idiomurilor co-oficiale și la bilingvismul din unele comunități autonome spaniole (turism, relații internaționale).
---	--

2. Evaluare

Tip activitate	Criterii de evaluare	Metode de evaluare	Pondere din nota finală
Curs	Cunoștințe privind chestiunile fundamentale din istoria limbii spaniole și din structura sa dialectală; parcurgerea bibliografiei indicate, toate titlurile fiind disponibile online	Examinare scrisă	50.00%
Seminar	Analiza corectă a particularităților istorice sau dialectale dintr-un text dat; recunoașterea varietăților dialectale ale spaniolei în funcție de particularitățile fonetice și morfo-sintactice	Evaluare pe parcurs	50.00%
Standard minim de performanță			
-	însușirea principalelor noțiuni, idei, teorii, precum: <i>romanizare, schimbare lingvistică, structură dialectală, teoria ariilor laterale</i> ; cunoașterea problemelor de bază din domeniu privitoare la <i>cauzele schimbării lingvistice, substratul și superstratul limbii spaniole, expansiunea limbii spaniole în America și Asia, particularitățile dialectelor spaniole</i>		

Data completării	Semnătura titularului de curs	Semnătura titularului de aplicație
21.09.2022		

Data avizării în departament	Semnătura directorului de departament
26.09.2022	

Data aprobării în Consiliul academic	Semnătura decanului
26.09.2022	